

德国 不装腔 指南

为你讲述一个真实的德国

留德十多年，笔下二三事。不神化，不丑化，
这本书里有最接地气的德国市井生活。

徐徐 关梦觉◎著

德国 不装腔 指南

为你讲述一个真实的德国

留德几十年，笔下二三事。不神化，不丑化，
这本书里有最接地气的德国市井生活。

徐徐 关梦觉◎著

图书在版编目 (CIP) 数据

德国不装腔指南 / 徐徐, 关梦觉著. —北京: 中国
地图出版社, 2017. 9

ISBN 978-7-5031-9553-2

I. ①德… II. ①徐… ②关… III. ①德国 - 概况
IV. ①K951.6

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 280568 号

策 划 马 隆
责任编辑 马 隆 郭欣雨
出版审订 赵 强
图片提供 古 昊 陈志翔 达志影像

德国不装腔指南 DEGUO BUZHUANGQIANG ZHINAN

出版发行	中国地图出版社	经 销	新华书店
社 址	北京市白纸坊西街 3 号	印 张	10
邮政编码	100054	版 次	2017 年 9 月第 1 版
网 址	www.sinomaps.com	印 次	2017 年 9 月北京第 1 次印刷
印刷装订	北京画中画印刷有限公司	定 价	39.80 元
成品规格	150 × 210mm		

书 号 ISBN 978-7-5031-9553-2

如有印装质量问题, 请与我社发行部联系; 如有图书内容问题, 请与本书责任编辑联系,
联系方式: dzfs@sinomaps.com。

序言一



前段时间收到了徐徐和关梦觉文友寄来的一叠《德国不装腔指南》的书稿，饶有兴趣地看了一下。年轻作者的书，总是文美图美，清新欢畅，还很实用。

以往中国对德国的介绍，受到“宏大叙事”文体的影响，首先会提到德国是马克思、黑格尔和海德格尔的故乡，或者德国是两次世界大战的发源地等等。当下介绍德国首先侧重的是“工业 4.0”等等值得国人学习的技术方面。德国人的日常生活怎么样？他们的日食住行如何？这一类的问题往往无人给出回答。

翻阅这本书，发现自己生活了数十年的这个家园，原本已经熟悉地不能再熟悉，但是看到徐徐的阐述，竟又觉出了很多的新意和趣味，比如那个《拿什么代表德国》、《还你德国真面目之 16 问》，《德国人对中国人有什么样的偏见》，《有种心病叫“日耳曼恐惧症”》这些很可能一不小心就会被“拔高”到让人不敢讲的话题，但是徐徐拿了个很日常的切入口，说的都是家常事，娓娓道来，低调探入，诙谐讲述，有意思！



再看这些标题，《塞进你家邮箱的那些收费单》，《在德国生活究竟贵不贵》，《德国人的钱都花哪里去了》、《如厕这件小事》、《蒸桑拿敢穿衣服？拿眼光杀死你》……我又笑了，因为有趣啊！敢写这样文章的作者，首先一定是深深了解德国的民生，紧贴着这片土地的热腾腾的地气。第二能够挖掘这种小事情的，自然是个有心人，收集了那么多的“物证”，具备说服力。

还有《德国那不靠谱的服务业》、《德国糟心时光 Top10》、《德国美妙时光 Top10》、《让“留德华”立刻翻脸的 15 种聊天方式》、《如何被德国餐厅成功拉入黑名单》……我发现我自己是越来越喜欢与年轻人在一起，因为他们说话以及行为的一个特色是“自黑”和“他黑”，生动、直接，轻松，说出痒处和痛处，但是又不伤大雅，让人莞尔，不过另一方面他们也善于发现自己的缺陷并努力修正，那是一种属于年轻人特有的修复能力。当然，徐徐写这些文章，更大的意义并不止在于让人一笑，而是从最低的角度以及最小的切口来讲述德国，帮助初来德国的读者们更好地了解这个环境里的各种现状，并做好一些应对。

更让人欣喜的与好奇的是，这不仅是一本纸质图书，还一枚打开题材内容库的钥匙，因为通过扫描书中的二维码，可以看到与书中内容相关的视频。作者带着摄像机，记录了相关的经历与内容，可以让读者实地感受德国社会的各

种方面，这对于那些感兴趣于德国文化、但是又还没有身临其境的、想未来来德国留学以及旅游的读者来说，实在是非常实用。

徐徐是生活在德国多年的很勤奋的作者，她已经出版和主编了好几部口碑甚好的德国旅游文化书如《到德国》、《小镇德国》等，非常受国内读者欢迎，也是一名有着很多生活阅历的编剧，她的“新移民”系列小说被多家影视机构购买版权。另一位作者关梦觉是《欧洲时报》的记者和编辑，充满活力和热情，因为工作需要所以常要跑遍德国各地。所以，从两名作者的经历来看，她们合作写这样的一本德国指南书，确实得心应手，能从字里行间透出她们对这个国家民生方面的独特认知和情怀。

关愚谦（德国著名华人学者和翻译家）

2017年9月1日，汉堡



序言二



认识关梦觉是通过她的求职信，确切地讲，是随求职信附来的一份新媒体策划。没有要求，她却主动做了。

以我 30 多年的媒体和文字工作经验，我断定此人可造，不是因为内容，而是因为叙事的简练和流畅，展示了文字的功底，还有那一本正经的认真样，表明了做事的态度。从照片上看，基本也让人有“文如其人”的感觉。

面试那天，我正好出差去了，她被如期录用。不过，见到真人的同事，那一通唏嘘，感慨本人太不像照片里的那个。但从后来的事实来看，冥冥之手，成就了她的机会，也给报社带来了福分。

来报社没多久，她的真实名姓，便被“二爷”代之。她在家是独生女，并不排行老二，在报社是最小，更排不到第二。这个“二”，显然另有含义。来自东北的她，嘻嘻哈哈大大咧咧，以目前社会对这一类人的昵称，称之为“二”，也算恰如其分。“爷”的意思，大家都清楚，那不光是一种身份，更是一种做派，一种个性，是能够扛得起事儿的那种魄力和担当。



当“二爷”忸怩作态，蹑手蹑脚，摆着一副小丫头样走进我办公室，我就知道，这一准又要出幺蛾子。果不知然，她竟然跟我说，她写了一本书，现在啥都齐了，就独缺一个序，求我帮写一个。

我一向敬重的，就是能写书的人。1986年，我作为中国最年轻的驻外记者常驻波恩，亲历了东西方从紧张对立到缓和、两个德国从老死不相往来到统一，欧洲和世界的深刻变迁历历在目；尤其作为中国人，从当初的拿着40来元人民币工资，像“土老帽”一样来到德国，到现在中国成为世界第二大经济体，中国人的“买买买”震惊世界。多少经历和感慨，变成了至少上百万字的报道，成为中国读者了解德国和欧洲的信息源头。但是，我只敢报些每天的流水，对于写书，我却始终是敬而远之的。

现在，这个黄毛丫头竟对我说，她写了一本书。书名还叫个什么《德国不装腔指南》！好一个“不装腔”！我倒是想看看，你“不装腔”是个什么样。

其实，难的正是“不装腔”。无论是个人，还是社会，能去尽其表象，尽显其本质，说说容易，做到太难。多少年来，德国被罩上了一层神圣的光环，其真实的存在究竟什么样，很少有人再看得清。抑或，当德国被拉下神坛，又恨不得被人打翻在地，再踏上无数脚，成了一无是处。“装神”和“弄鬼”，都要不得。

《德国不装腔指南》便是在“去神”和“驱鬼”方面，做了可贵的尝试，作者力求不再装腔作势，不再端着架子编故事，而是打开生活的一个个小窗，让人轻轻松松地窥见一个生动实在的德国。

作者对文字的驾驭能力，我已从最初的一篇新媒体策划和后来的几年同事领教。加上这本《指南》选题方面的力求简单和轻松，貌似日常，实达精神。徐徐读来，细细品味，呈现眼前的，是一卷“接地气”的德国版《清明上河图》。

书为合写，另一位作者乃是大名鼎鼎、德国知性文艺的高产女作家。两位作者一位是来自中国江南水乡的大家闺秀，在德国生活20多年，见多历深；一位是来自中国漠北草原的女中“二爷”，在德国生活才刚几年，满怀新奇。

两人“不装腔”的真实呈献，你想叫她无聊，都很难。

胡言（三十年旅德资深媒体人）

2017年8月9日

目 录

— 第一章 德国就是这样

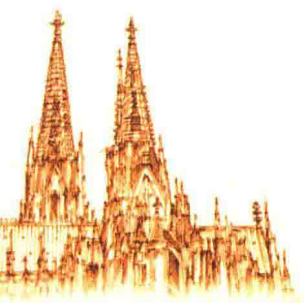
001

- 1. 德国发家史 P. 002
- 2. 德国第一印象 P. 010
- 3. 拿什么代表德国 P. 022
- 4. 还你德国真面目之 16 问 P. 031

— 第二章 德国必备生存技能

035

- 1. 德国人的现代日常 P. 036
- 2. 如何从衣着一眼分辨出德国人 P. 044
- 3. 德国那不靠谱的服务业 P. 048
- 4. 动手能力是衡量生活质量的硬指标 P. 053
- 5. 租房是个大工程 P. 062
- 6. 德国驾照有多难考 P. 068
- 7. 要像了解你女朋友一样了解德国药房 P. 073
- 8. 塞进你家邮箱里的那些收费单 P. 077
- 9. 在德国生活究竟贵不贵 P. 082
- 10. 德国超市里卖的是这些 P. 090



— 第三章 德国人，你在想什么

095

1. 德国笑话呵呵呵呵真好笑 P. 096
2. 德国人的钱都花哪去了? P. 100
3. 德国人对中国人有什么样的偏见? P. 104
4. 如厕这件小事 P. 108
5. 想养个小宠物? 那么…… P. 112
6. 蒸桑拿敢穿衣服? 拿眼光杀死你…… P. 116
7. 红灯区里究竟有什么? P. 121
8. 有种心病叫“日耳曼恐惧症” P. 125
9. 在德国，烧烤是种信仰 P. 129
10. 一名德国华裔中学生的日常创作 P. 133

— 第四章 在德国可以玩出什么幸福来

137

1. 女人的周末下午怎么少得了咖啡和点心 P. 138
2. 德国的农贸市场 P. 142
3. 像德国人一样过节 P. 145
4. 圣诞市场好玩吗? P. 150

- 5. 狂欢节游行是种什么体验 P. 154
- 6. 跳蚤市场走一圈 P. 159
- 7. 德国糟心时光 Top 10 P. 163
- 8. 德国美妙时光 Top 10 P. 176

— 第五章 留学是个大课题 189

- 1. 有人坚持下来了，有人没有 P. 190
- 2. 为什么在德国留学如此省钱？ P. 198
- 3. 让“留德华”立刻翻脸的 15 种聊天方式 P. 204
- 4. 毕业了，要不要混入德国职场 P. 209
- 5. 后来我得了一种叫“留德后遗症”的病 P. 214

— 第六章 旅游也是个大工程 221

- 1. 德国的高速公路 P. 222
- 2. 旅游新思路之德国旅游 Top N P. 226
- 3. 旅行时，晚上怎么住？ P. 257
- 4. 那些被忽视的旅游快乐 P. 263



— 第七章 吃吃喝喝在德国

273

1. 德国的中餐什么样? P. 274
2. 德国没有沙县小吃，快餐能吃啥? P. 277
3. 冰激凌蛋糕糖果巧克力，德国人怎么会不胖 P. 282
4. 除了香肠和土豆，德国还有啥 P. 288
5. 狂欢于在啤酒泡沫里的国度 P. 296
6. 如何被德国餐厅成功拉入黑名单 P. 300



GERMANY
NON-PRETENTIOUS
GUIDE

第一章

德国就是这样



1. 德国发家史

出门相亲之前，媒人总免不了给我们把对方从幼儿园起的生活履历介绍个底朝天，美其名曰“增进感情从了解开始”。

写这本书的目的，是向大家提供一扇了解德国的窗口。首先，让我来把日耳曼之鹰的前生后世给您简单掰扯掰扯吧！

首先要强调的是，虽然“日耳曼”这个词与“德国”极为形似，不过日耳曼人可不仅指德国人所属的民族，而是一大堆体貌、语言、文化相近的民族的总称。在“日耳曼人”这个大筐里，装着盎格鲁撒克逊人、勃艮第人、法兰克人，甚至还有维京人。因此，如果说如今大半个欧洲都住着曾经的日耳曼人，也没什么错。

“日耳曼人”这个词最早来自邻居罗马人，据现代学者的研究，大概意为“山地人”“投枪者”“吵闹者”等，从这个名字就能看出当时的日耳曼人在邻居眼里有多不安分。公元前2世纪左右，日耳曼人经常越过莱茵河，去撩拨西岸的罗马人，打来打去纠缠不休。最终，他们成功引起了恺撒和奥古斯都的注意。

恺撒是谁？他是罗马共和国最后的大独裁者，扑克里的方块K。奥古斯都是谁？那是恺撒的养子屋大维，罗马帝国开国大帝，德语“八月”（August）的来源。看见这群山里来的日耳曼人这么嚣张，两

位大佬先后都炸了：削！往死里削！

于是，公元前58年，恺撒率先把日耳曼人统统赶到了莱茵河右岸，公元前16年至公元前6年，奥古斯都干脆沿着莱茵河拉了一整条由几十座城堡组成的防线，又向东征服了一大片日耳曼人所统治的区域。日耳曼人从此屈为小弟，跟着罗马人默默地学习种葡萄、修路、泡澡等生活技能。直到公元9年，日耳曼人部族联合起来在条顿堡森林灭掉了罗马人3个军团，才逐渐又夺回了莱茵河这条分界线。

300多年后，随着匈奴人被东汉军队打败向西撤退，欧洲大陆上的日耳曼人也为了躲避匈奴人而一路向西，来了个“民族大迁徙”。一路上顺便占了罗马人好多地盘，日耳曼人的光辉岁月，这就开始啦。

在这场民族大迁徙之中，法兰克王国成为势力最大的新建日耳曼国家，查理大帝则是法兰克王国最牛气的皇帝，没有之一。查理大帝在位时期，正是唐玄宗与杨贵妃在华清池你依我依的时候，但查理大帝酷爱行军杀伐的作风，说起来倒更像是唐太宗。查理大帝一生作战，将法兰克王国的地盘扩大了将近一倍，此外还因为帮罗马教皇扫平了贵族纷争，获得教皇利奥三世的加冕，正式从“国王”成了“大帝”，权力范围也从世俗扩张到了宗教事务。查理大帝极为推崇罗马文化和宗教，能成为日耳曼人中第一位荣耀的“大帝”，算得上求仁得仁了。

不过，中国有句老话说得好，“天下大势分久必合合久必分”，查理大帝生前固然风光得很，但死后仅仅30年，他的3个孙子就把法兰克王国分成了东、西、中3块，各自当了国王。东法兰克王国就是日后的神圣罗马帝国，西法兰克王国是法国的前身，中法兰克王国嘛……不争气，没两年就被其他两个兄弟给分了。与此同时，东西两国语言上的差异越来越大，德语的雏形就诞生在这时的东法兰克王国。